

THIS LAND IS YOUR LAND

"This Land Is Your Land" je jednou z nejznámější amerických lidových písní. V roce 2002 byla vybrána Knihovnou kongresu mezi 50 do Národního Registru. Je podobná "Oh, My Loving Brother", což je baptistický zpěv, nahraný Carter Family jako "When the World's On Fire" a inspirovaný "Little Darlin', Pal of Mine." Bruce Springsteen prohlásil, že je to jedna z nejhezčích písní, jaká byla kdy napsána. Píseň byla zpívána Springsteenem a Pete Seegerem, doprovázeným Seegerovým vnukem Tao Rodríguez-Seeger při slavnosti "We Are One", což byla Obamova inaugurační slavnost u Lincolnova památníku 18.1. 2009. Pete Seeger a Bruce Springsteen <https://www.youtube.com/watch?v=HE4H0k8TDgw>

Chorus

This land is your land this land is my land.
From California to the New York island.
From the redwood forest to the Gulf Stream waters
This land was made for you and me.

Version

As I was walking that ribbon of highway,
I saw above me that endless skyway,
I saw below me that golden valley,
„This land was made for you and me.“

I've roamed and rambled, and I followed my footsteps,
To the sparkling sands of her diamond deserts,
And all around me a voice was sounding:
„This land was made for you and me.“

When the sun came shining, and I was strolling,
And the wheat fields waving & the dust clouds rolling,
As the fog was lifting a voice was chanting:
„This land was made for you and me.“

Refrén

Ta zem je tvá zem, ta zem je má zem
Od Kalifornie po ostrov New York.
Od lesů sekvojí k vodám Golfského proudu
Tato země byla vytvořena pro tebe a mně.

Verze

Jak jsem chodil po tom pruhu dálnice,
Viděl jsem nad sebou tu nekonečnou oblohu,
Viděl jsem pod sebou to zlaté údolí,
„Tato země byla vytvořena pro tebe a mně.“

Potuloval jsem se a šel jsem po svých stopách,
K šumivým pískům diamantových pouští,
A všude kolem mě zněl hlas:
„Tato země byla vytvořena pro tebe a mně.“

Když svítilo slunce a já jsem se procházel,
A pšeničná pole mávala a prachové mraky se valily
Když se mlha zvedala, hlas zpíval:
„Tato země byla vytvořena pro tebe a mně.“

<https://youtu.be/TXkAUxxGOhY>
